

# Dieter Knoll Collection

Benutzerin-  
formation

Herd-Abzug-  
schaube

DK6HB470Y  
DK9HB470Y

---

## INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	2	Täglicher Gebrauch	6
Sicherheitsanweisungen	4	Reinigung und Pflege	8
Montage	6	Fehlersuche	9
Gerätebeschreibung	6		

Änderungen vorbehalten.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

### **Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen**

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es auf angemessene Weise.
- Kinder und Haustiere vom Gerät während des Betriebs fernhalten.

- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung ohne Beaufsichtigung durchführen.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz in Haushalten über Kochfeldern, Herden und ähnlichen Kochgeräten.
- Ziehen Sie bitte vor jeder Wartungsmassnahme den Netzstecker aus der Steckdose.
- VORSICHT: Die zugänglichen Geräteteile werden beim Betrieb mit Kochgeräten sehr heiß.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Halteschrauben. Falls diese nicht mitgeliefert werden, verwenden Sie die in der Montageanleitung empfohlenen Schrauben.
- Verwenden Sie keine Klebstoffe zur Befestigung des Geräts.
- Falls in der Montageanleitung des Geräts oder Kochfelds nicht anders angegeben, muss der Abstand zwischen der Kochfeldoberfläche, auf der die Töpfe stehen, und der Unterseite des Geräts mindestens 65 cm betragen.
- Die Freisetzung der Abluft muss gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen.
- Der Raum, in dem das Gerät installiert wird, muss gut belüftet sein, damit keine Gase von offenem Feuer oder von Geräten, die mit Brennstoffen betrieben werden, in den Raum zurückströmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden und die vom Gerät aufgenommene Luft nicht in einen Lüftungskanal geleitet wird, der zur Ableitung von Rauch und Dampf von anderen Geräten (Zentralheizungssystemen, Thermosiphonsystemen, Warmwasserbereitern) dient.
- Wenn das Gerät zusammen mit anderen Geräten betrieben wird, darf der im Raum erzeugte Vakuumwert maximal 0,04 mbar betragen.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch eines beschädigten

Netzkabels an unseren autorisierten Kundendienst oder eine Elektrofachkraft.

- Falls das Gerät direkt an die Spannungsversorgung angeschlossen werden soll, muss die elektrische Installation mit einer Trennvorrichtung ausgerüstet sein, die eine allpolige Trennung vom Netz ermöglicht. Die vollständige Trennung muss den Anforderungen der Überspannungskategorie III entsprechen. Gemäß den Verdrahtungsregeln muss bei Festverdrahtung eine Vorrichtung zur Trennung des Gerätes von der Spannungsversorgung vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter diesem Gerät.
- Verwenden Sie keine gefährlichen oder explosionsfähigen Stoffe oder Dämpfe.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen Tuch, um eine Verschlechterung des Oberflächenmaterials zu verhindern.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche keine Dampfreiniger, Wasserstrahlreiniger oder scharfen Metallschaber. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Reinigen Sie die Fettfilter regelmäßig (mindestens alle 2 Monate) und beseitigen Sie Fettablagerungen vom Gerät, um eine Brandgefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein Tuch oder eine Bürste zum Reinigen des Geräteinnenraums.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

### Installation



**WARNUNG!** Verletzungs-, Stromschlag-, Brand-, Verbrennungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.


- Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den elektrischen Anschluss des Geräts vornehmen.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, alle Aufkleber und die Schutzfolie, bevor Sie das Gerät installieren.

- Installieren Sie die Abluft nicht in eine Wandöffnung, außer diese wurde für diesen Zweck bestimmt.

## Elektroanschluss



**WARNING!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Alle elektrischen Anschlüsse sind von einem geprüften Elektriker vorzunehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Wenn das Symbol  nicht auf dem Typenschild aufgedruckt ist, muss das Gerät geerdet werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht lose hängt oder sich verheddert.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Falls die Steckdose lose ist, schließen Sie den Netzstecker nicht an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Alle Teile, die gegen direktes Berühren schützen, sowie die isolierten Teile müssen so befestigt werden, dass sie nicht ohne Werkzeug entfernt werden können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist. Lockere und unsachgemäße Netzstecker können die Klemme überhitzen.
- Schließen Sie das Gerät am Ende der Montage an. Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss nach der Montage noch zugänglich ist.

## Gebrauch



**WARNING!** Verletzungs-, Verbrennungs- und Stromschlaggefahr.

- Dieses Gerät ist nur zum Kochen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder wenn es mit Wasser in Kontakt gekommen ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Zubehör.
- Halten Sie Flammen oder erhitzte Gegenstände während des Kochens und Bratens von Fetten und Ölen fern.
- Verwenden Sie keine offenen Elektrogrills.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Abstellfläche.
- Verwenden Sie keine Vergrößerungsgläser, Ferngläser oder ähnliche optische Geräte, um direkt auf die Beleuchtung des Geräts zu blicken.

## Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

## Entsorgung



**WARNING!** Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an die zuständige kommunale Behörde vor Ort.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräts ab, und entsorgen Sie es.

## MONTAGE



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

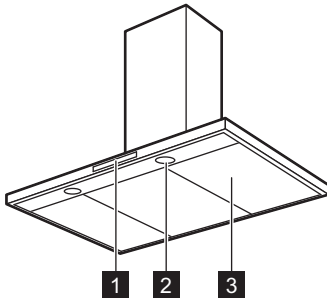
### Hinweise zur Montage



Vollständige Informationen zur Montage des Geräts finden Sie in der separaten Montageanleitung.

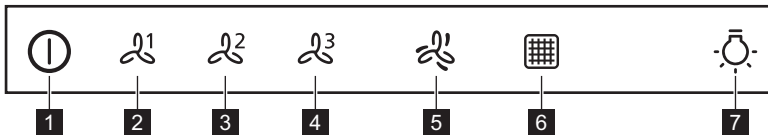
## GERÄTEBESCHREIBUNG

### Gesamtansicht



- 1** Bedienfeld
- 2** Licht
- 3** Filter

### Überblick – Bedienfeld








- 1** Ein/Aus
- 2** Erste Motorgeschwindigkeit
- 3** Zweite Motorgeschwindigkeit
- 4** Dritte Motorgeschwindigkeit
- 5** Maximale Motorgeschwindigkeit
- 6** Filter-Erinnerungsfunktion
- 7** Beleuchtung


## TÄGLICHER GEBRAUCH

### Verwenden der Abzughaube


Entnehmen Sie die empfohlene Geschwindigkeit aus der Tabelle unten.

	Aufwärmen von Speisen, Kochen in Töpfen mit Deckeln.
	Kochen in Töpfen mit Deckeln auf mehreren Kochzonen oder Brennern, sanftes Braten.
	Kochen von Wasser, Braten von großen Speisemengen ohne Deckel, Kochen auf mehreren Kochzonen oder Brennern.
	Kochen von Wasser, Braten von großen Speisemengen ohne Deckel, hohe Luftfeuchtigkeit. Die Dunstabzugshaube läuft mit maximaler Geschwindigkeit. Nach 6 Minuten kehrt sie zur vorigen Einstellung zurück.

 Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen etwa 15 Minuten lang laufen zu lassen.


 Das Bedienfeld ist ein Sensorfeld. Zum Einschalten der Funktionen berühren Sie die Symbole.

Dunstabzugshaube bedienen:


1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste .



Die Funktionen können eingeschaltet werden.



2. Zum Einschalten der Funktion berühren Sie das Symbol.

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die Taste  erneut.



## Einschalten der maximalen Motorgeschwindigkeit


Wenn Sie die Taste  drücken, schaltet sich die maximale Motorgeschwindigkeit für 6 Minuten ein. Nach dieser Zeit kehrt das Gerät zur vorigen Geschwindigkeitseinstellung zurück.


 Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die Filterlarmanzeige  (weiß).



 Wenn die Funktion eingeschaltet ist, hat die erneute Berührung der Taste  keine Auswirkungen.



## Ein- und Ausschalten der Filterbenachrichtigung

Der Filteralarm erinnert Sie daran, den Kohlefilter auszutauschen bzw. zu reinigen und den Fettfilter zu reinigen. Die Filteranzeige  leuchtet 30 Sekunden (rot), wenn der Fettfilter gereinigt werden muss. Die Filteranzeige  blinkt 30 Sekunden (rot), wenn der Kohlefilter ausgetauscht oder gereinigt werden muss.

 Siehe Filteralarm im Kapitel Reinigung und Pflege.

1. Schalten Sie das Bedienfeld ein.
2. Stellen Sie sicher, dass die Symbole nicht leuchten.
3. Berühren Sie zum Ein- oder Ausschalten der Kohlefilterbenachrichtigung die Taste  3 Sekunden lang.

 Ist die Kohlefilterbenachrichtigung eingeschaltet, blinkt das Filtersymbol  5 Sekunden lang (weiß).

 Ist die Kohlefilterbenachrichtigung ausgeschaltet, leuchtet das Filtersymbol  5 Sekunden lang konstant (weiß).

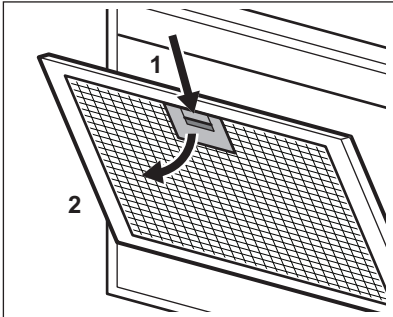
## REINIGUNG UND PFLEGE

### Reinigen des Fettfilters

Jeder Filter muss mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Die Filter sind mit Klammern und Stiften auf der gegenüberliegenden Seite befestigt.

#### Filter reinigen:

1. Drücken Sie den Griff der Befestigungsklammer an der Filtertafel unterhalb der Dunstabzugshaube.



2. Neigen Sie die Vorderseite des Filters leicht nach unten und ziehen Sie daran.

Wiederholen Sie die beiden ersten Schritte für alle Filter.

3. Reinigen Sie die Filter mit einem Schwamm und nicht-scheuerndem Reiniger oder in der Spülmaschine.

**i** Dazu muss die Spülmaschine auf einen kurzen Spülgang mit niedriger Temperatur eingestellt werden. Am Fettfilter können Verfärbungen auftreten, diese beeinträchtigt die Leistung des Geräts jedoch nicht.

4. Zum erneuten Einbau der Filter befolgen Sie die ersten beiden Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Wiederholen Sie ggf. die Schritte für alle Filter.

### Austauschen des Kohlefilters

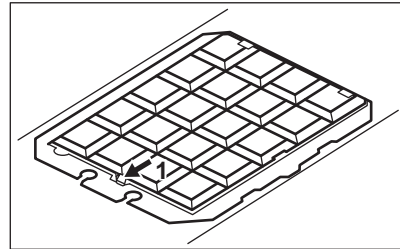


**WARNUNG!** Der Kohlefilter kann nicht gewaschen werden!

Der Zeitpunkt der Sättigung des Kohlefilters variiert je nach Art des Kochens und der regelmäßigen Reinigung des Fettfilters.

Austauschen des Filters:

1. Bauen Sie die Fettfilter aus dem Gerät aus. Siehe „Reinigen des Fettfilters“ in diesem Kapitel.
2. Drücken Sie auf die Lasche (1) und neigen Sie die Filtervorderseite leicht.



3. Führen Sie zum Einbau des neuen Filters die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch. Auf jeden Fall müssen die Filter mindestens alle vier Monate ausgetauscht werden.

### Filteralarm



Siehe Ein- und Ausschalten des Filteralarms im Kapitel Täglicher Gebrauch.



Siehe Reinigen des Fettfilters in diesem Kapitel.



Siehe Reinigen des Kohlefilters oder Austauschen des Kohlefilters (je nach Filtertyp).

### Zurücksetzen des Alarms:

Berühren Sie  3 Sekunden lang.



## Austauschen der Lampe

Das Gerät wird mit einer LED-Lampe geliefert. Dieses Teil darf nur von einem



Techniker ausgetauscht werden. Im Falle einer Störung siehe unter „Service“ im Kapitel „Sicherheitsanweisungen“.

## FEHLERSUCHE




**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### Was tun, wenn...

Problem:	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht aktivieren.	Das Gerät ist nicht oder nicht ordnungsgemäß an die Spannungsversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Spannungsversorgung angeschlossen ist.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Vergewissern Sie sich, dass die Sicherung der Grund für die Störung ist. Brennt die Sicherung wiederholt durch, wenden Sie sich an eine zugelassene Elektrofachkraft.
Die Lampe funktioniert nicht.	Die Lampe ist defekt.	Tauschen Sie die Lampe aus. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
Das Gerät nimmt nicht genug Dampf auf.	Die Motorgeschwindigkeit reicht für die entstehenden Dämpfe nicht aus.	Ändern Sie die Motorgeschwindigkeit.
Die Filteralarmanzeige  ist aktiviert.	Der Filteralarm ist aktiviert. Der Fettfilter muss gereinigt werden.	Siehe „Filteralarm“ im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
Die Filteralarmanzeige  blinkt.	Der Filteralarm ist aktiviert. Der Kohlefilter muss ausgetauscht oder gereinigt werden.	Siehe „Filteralarm“ im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

## UMWELTTIPPS

Recyclen Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyclen Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie

Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.





